English

GETTING STARTED

BATTERY CHARGING

NOTE: Do not place the charger in an area of extreme heat or cold. This Battery works best in room temperature.

USING THE USB CABLE

1. Attach the USB Cable to the adapter. Connect the other end of the USB Cable to the Battery.
2. Plug the adapter into a power source.

USING THE DOCKING STATION (OPTIONAL)

1. Place the Battery into the Docking Station cradle.
2. Turn the Battery upside down and slide the Battery onto the dock.
3. Press down and the latch will snap into place.
4. Upon initial plugging in the Battery into the charger, the LED will flash green. This means the Battery is performing a diagnostic of the Battery.
5. After diagnostic is complete, the Battery will begin charging with a single LED flashing. LEDs will become solid in color as charging progresses. When Battery is fully charged, all LEDs will become solid and remain ON for 1 hour.

NOTE: If initial alternating light pattern continue for more than 10 seconds, the Battery may be too warm or too cold to charge. Unplug Battery and allow it to stabilize to room temperature and try charging again. If Battery still does not charge after this, unplug Battery and contact customer service.

Deutsch

BEDIENUNGSANLEITUNG AKKU SKRB12: Li-Ion

AKKU IST GEEIGNET	MODELLNUMMER
Kabelloser Staubsauger	SKHBRV00, SKHBRV71, SKHBRV75, SKHBRV75
Kabelloses Handtrieb	SKHBR700, SKHBR702
Kabelloser Staubsauger	SKFCR500, SKFCR531
Kabelloser Staubsauger	SKWOR100, SKWOR121
Kabelloser handlicher Mixer	SKBSR200, SKBSR256
Dockingstation und Kabelloser	SKRBC12 5 Volt USB-Stromquelle

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Umgang mit elektrischen Geräten sollten immer die folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. **WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Fehler bei der Befolgung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
2. Verwenden Sie Zubehör nur wie in dieser Anleitung vorgesehenen Akkus. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen und Feuer führen.
3. Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Ladegeräte. Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Ergebnisse und Verletzungsrisiken führen.
4. Versuchen Sie keine Änderungen am Gerät oder am Akku vor und verlassen Sie nicht, sie selbst zu reparieren. Das Gerät oder Akku darf nur von einem Fachmann bei aus dem Gerät entfernten Akkus repariert werden.
5. Akkus müssen vor dem Aufladen aus dem Gerät entfernt werden.
6. Lasen Batterien müssen aus dem Gerät entfernen und ordnungsgemäß entsorgt werden.
7. Das Gerät darf nicht zerlegt werden. Es darf nur wiederverwendet, sollten Batterien oder Akkus entfernt werden.
8. Die Gerät oder Akku darf nicht Feuchtigkeit oder ausreichend Kondensation ausgesetzt werden. Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit in das Gerät oder Akku kann zu Verletzungen und/oder Schäden führen.
9. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie mit dem Gerät nicht spielen können.
10. Halten Sie Zubehör und Akkus kühl und trocken.
11. Setzen Sie Zellen oder Akkus keinen mechanischen Stößen aus.
12. Laden Sie Akkus nur mit dem von Hersteller angegebenen Ladegerät aus. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp Brände verursachen.
14. Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallobjekten fern, wie z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder andere kleine Metallgegenstände, die einen Kurzschluss an den Kontakten verursachen. Der Kurzschluss der Akkuklemmen kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
15. Setzen Sie Akkus oder Geräte keinem Feuer oder extremen Temperaturen aus. Eine Temperaturen über 130 °C können zu Explosionen führen.
16. Bei unsachgemäßer Nutzung kann Flüssigkeit aus der Batterie tore. dem Akku austreten; vermeiden Sie Hautkontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser mit der Haut oder Kleidung, die von der Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt. Das ausgetretene Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
17. Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie Akkus oder Geräte nicht außerhalb des Bereichs der Arbeitung zugelassenen Temperaturbereich. Unsachgemäßes Aufladen oder Laden Aufladen des angegeben Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.
18. Bitte beachten Sie den qualitativen Temperaturprozessal durchgeführt werden, das nur identische Ersatzteile verwendet wird und die Sicherheit des Produkts sicherstellt.
19. Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden: 5-40 °C.
20. Verwenden Sie zum Aufladen dieses Gerätes nur eine der folgenden 5VDC-USB-Stromquelle. Die Verwendung anderer USB-Quellen kann zu Schäden führen und zu Verletzungen und Feuer führen.
21. Lagern Sie den Akku bei 50 % geladenen Akku an einem trockenen Ort bei Temperaturen unter 40 °C. Eine Lagerung des Akkus an einem heißen Ort beschleunigt die Selbstentladung und verkürzt die Lebensdauer.

BEDIENUNGSANLEITUNG DIESEL ANLEITUNGEN

Für die neuesten Bedienungsanleitungen, Broschüren und Videos, einschließlich der Sicherheitsvideos, finden Sie unter **www.KitchenAid.de.**
www.kitchenaid.de/product-specifications
oder **www.KitchenAid.ch**

GRUNDLAGEN

LADEN DES AKKUS

WARNUNG: Lesen Sie das Ladegerät keinesnetzmen Temperaturen aus. Die beste Leistung erbringt der Akku bei Raumtemperatur.

VERWENDUNG DES USB-KABELS

1. Schließen Sie das USB-Kabel an den Adapter an. Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels an den Akku an.
2. Schließen Sie den Adapter an eine Stromquelle an.

VERWENDEN DER DOCKINGSTATION (OPTIONAL)

1. Setzen Sie den Akku in die Ladestation ein.
2. Drehen Sie den Akku um und platzieren Sie ihn auf der Ladestation.
3. Drücken Sie den Akku nunten, sodass die Verriegelung einrastet.
4. Beim erstmaligen Einstecken des Akkus in das Ladegerät blinkt die LED grün. Dies bedeutet, dass der Akku eine Selbstdiagnose durchgeführt wird.
5. Nach Abschluss der Diagnose beginnt der Akku mit dem Aufladen, wobei eine LED aufblinkt. Während des Ladevorgangs leuchten die LEDs dauerhaft in einer Farbe. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle LEDs eine Stunde lang dauerhaft.

HINWEIS: Wenn die LEDs anfänglich länger als 10 Sekunden abwechselnd leuchten, ist der Akku möglicherweise zu warm oder zu kalt für den Ladevorgang. Trennen Sie den Akku vom Ladegerät und warten Sie, bis sich die Temperatur wieder stabilisiert hat. Versuchen Sie anschließend, den Ladevorgang erneut zu starten. Wenn der Akku dann immer noch nicht lädt, trennen Sie ihn vom Ladegerät und kontaktieren Sie den Kundendienst.

Français

MANUEL D'UTILISATION DE LA BATTERIE SKRB12 : Li-Ion

BATTERIE COMPATIBLE AVEC	NUMÉRO DE MODÈLE
Mixeur plongeant sans fil	SKHBRV00, SKHBRV71, SKHBRV75, SKHBRV75
Batteur électrique sans fil	SKHBR700, SKHBR702
Mixoir à lame sans fil	SKFCR500, SKFCR531
Hachoir sans fil	SKWOR100, SKWOR121
Aspirateur sans fil	SKBSR200, SKBSR256
Blender personnel sans fil	SKBSR200, SKBSR256
Station de recharge et chargeur	SKRBC12 5 Volt USB-Stromquelle

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors d'utilisation d'appareils électriques, quelques mesures de base doivent être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment les suivantes :

AVERTISSEMENT : veuillez lire tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, d'électrocution, d'incendie et/ou de blessures graves.

N'utilisez les appareils que de la manière décrite dans ce manuel. Toute autre utilisation n'est pas recommandée par le fabricant, spécifiquement privées à cet effet. L'utilisation d'autres accessoires peut entraîner un risque de blessure.

N'utilisez pas une batterie ou un appareil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.

Ne modifiez pas et ne tentez pas de réparer l'appareil ou la batterie.

Si la batterie fuit, retirez-la de l'appareil et de l'utilisez plus. Les batteries doivent être retirées de l'appareil avant mise au rebut.

Les batteries usagées doivent être retirées de l'appareil et mises au rebut en toute sécurité.

Si l'appareil cesse de fonctionner pendant une longue période, retirez la batterie.

Les enfants doivent être surveillés afin de veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil ou la batterie.

Gardez les accessoires et les batteries au frais et au sec.

Ne soumettez pas les cellules ou les batteries à des chocs mécaniques.

Rechargez uniquement l'appareil avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui convient à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type.

Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent créer un court-circuit entre les bornes jusqu'à ce. Court-circuiter simultanément les bornes d'une batterie peut causer des brûlures ou un incendie.

N'exposez pas une batterie ou un appareil à du feu ou à des températures extrêmes. Une température de feu et à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.

En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide est entré en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie ou l'appareil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Le fait de ne pas charger correctement ou dans la plage de température spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Température ambiante recommandée pour la charge : 5-40 °C.

Utilisez uniquement une source d'alimentation USB 5 V CC répertoriée pour charger cet appareil. L'utilisation d'autres sources d'alimentation USB peut entraîner des dommages ou un incendie.

Stockez la batterie sur un endroit sec à température est inférieure à 25 °C, à l'abri de l'humidité et dans un état de charge de 50 %. Le fait de la laisser dans un endroit chaud ou humide ou chaud.

Ne pas utilisez de batterie ou d'appareil endommagé ou présentant des signes de fuite ou de décoloration, de déformation ou de surchauffe.

Ne modifiez ni ne tentez de réparer l'appareil ou la batterie.

Si la batterie présente des pertes, mettez-la hors de portée des enfants et évitez tout contact avec le liquide. Si vous entrez en contact avec le liquide, nettoyez-le immédiatement à l'eau et consultez un médecin.

Si l'appareil ne fonctionne pas pendant une longue période, retirez la batterie.

Les enfants doivent être surveillés afin de veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil ou la batterie.

Gardez les accessoires et les batteries au frais et au sec.

Ne soumettez pas les cellules ou les batteries à des chocs mécaniques.

Rechargez uniquement l'appareil avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui convient à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type.

Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, tels que des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent créer un court-circuit entre les bornes jusqu'à ce. Court-circuiter simultanément les bornes d'une batterie peut causer des brûlures ou un incendie.

N'exposez pas une batterie ou un appareil à du feu ou à des températures extrêmes. Une température de feu et à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.

En cas de mauvaise utilisation, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide est entré en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez pas la batterie ou l'appareil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. Le fait de ne pas charger correctement ou dans la plage de température spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

Température ambiante recommandée pour un réparateur qualifié : 5-40 °C.

Utilisez uniquement une source d'alimentation USB 5 V CC répertoriée pour charger cet appareil. L'utilisation d'autres sources d'alimentation USB peut entraîner des dommages ou un incendie.

Stockez la batterie sous

Dansk

BRUGERVEJLEDNING TIL BATTERI SKR812: Li-Ion

BATTERI PASSER TIL	MODELNUMMER
Ledningfri støvsuger	SKBHR900, SKBHR971, SKBHR905, SKBHR975
Ledningfri håndmixer	SKMHR700, SKMHR762
Ledningfri kviern	SKBR100, SKBGR1111
Ledningfri minihøvler	SKFCR500, SKFCR531
Ledningfrit støvsuger	SKKVR100, SKKVR121
Ledningfri personlig blender	SKBSR200, SKBSR256
Docking og oplader	SKRBC12 Sølv: USB-stikmærkide

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personlig skade.

2. Brug kun apparatemne med specialdesignede batterier. Brug af andre batterier kan udgøre en risiko for personskade og brand.
3. Brug kun batterier, der er egnet til apparat, der er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batterier kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
4. Du må ikke ændre eller forsøge at reparere apparatet eller batteriet.
5. Hvis et batteri lækker, skal du tage batteriet ud af apparatet og ikke bruge batteriet igen.
6. Batteriet skal fjernes af apparatet, før det oplades.
7. Tomme batterier skal tages ud af apparatet og bortskaffes korrekt og sikkert.
8. Hvis apparatet opbevares i længere perioder, skal batteriet tages ud.
9. Dette apparat eller batteri må ikke betjenes af personer (inkuderet børn), som er fysisk, sensorisk eller mentalt handicappede eller mangler erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplysning i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
10. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet eller batteriet.
11. Hold eksemplarerne og batterierne rene og tørre.
12. Udsæt ikke elementer eller batterier for mekanisk stød.
13. Genoplad kun med den oplader, der er angivet af producenten. En oplader, der passer til en type batteri, kan udgøre en brandfare, når den bruges sammen med et andet batteri.
14. Når batteriet ikke er i brug, skal det holdes væk fra andre metalgenstande, f.eks. genstande, mønter, nøgler, sømskruer eller andre små metalgenstande, der kan forbinde den ene pol til den anden. Kortslutning af batteriets polterminaler, kan det forårsage forbrændinger eller brand.
15. Batteriet eller apparatet må ikke udsættes for ild eller for høje temperaturer. Eksponering for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
16. Ved hårdhændet behandling af apparatet kan der komme væske ud af batteriet. Undgå kontakt. Hvis der ved et uheld sprøjter kontakt, skal der skylles med vand. Hvis der kommer væske i kontakt med øjnene, skal der desuden søges lægehjælp. Udslippet af væske fra et batteri, kan forårsage irritation eller forbrændinger.
17. Følg alle opladningsanvisninger, og oplad ikke batteriet eller apparatet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen. Forkert opladning eller opladning udenfor det korrekte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge risikoen for brand.
18. Fil service udført af en kvalificeret reparatør, der kun bruger identiske reservedele. Dette vil sikre, at produktet er sikkert at bruge.
19. Opbevar batteriet i et temperaturområdet: 5-40 °C.
20. Brug kun en godkendt S USB-stikmærkide til at opladde dette apparat. Brug af andre USB-kilder end KitchenAid kan medføre risiko for brand.
21. Opbevar batteriet ved en temperatur på under 25 °C og uden fra fugt, og lad batteriet op til 30-50 %. Opbevar batteriet som normalt hver sæbe mænd, når det oplades.

GEM DENNE VEJLEDNING

Du kan finde de seneste produktoplysninger, brugsanvisninger, ofte stillede spørgsmål og videoer, herunder garantioplysninger, på **www.kitchenaid.dk/support**.
www.kitchenaid.eu
KOM GODT I GANG
OPLADNING AF BATTERIET
VED HJÆLP AF USB-KABLET
1. Tilslut USB-ledningen til batteriet. Tilslut den anden ende af USB-kablet til batteriet.
2. Slut adapteren til en stikkontakt.
BRUG AF DOCKINGSTATIONEN (VALGFRIT)
1. Tilslut USB-ledningen til S Vids USB-stikmærkide.
2. Sæt batteriet på docking- og opladestationen, og det begynder at oplade.
3. Det er nu klar til bæen kikker på plads.
4. Nå batteriet ikke op i det ønskede farvte gang, skiftes batteriets LED-indikatorer til at lyse i par sekunder, mens der udføres en selvdiagnosticering af batteristatusen.
5. Hvis temperaturen er kaldtet, begynder batteret at oplade, og en ekstra LED tænder. De enkelte LED'er lyser konstant, efterhånden som opladningen skider hen. Når batteret er fuldt opladet, lyser alle LED'er konstant og forblever TÆNDT i 10 time.

BEMÆRK: Hvis det overskredes skifende tyngemæter fortsætter i mere end 10 sekunder, kan batteret ikke blive opladet. Dette er en sikkerhedsfunktion for batteriet, og det det stabiliserer til normal stuetemperatur, og prøv derefter at oplade igen. Hvis batteriet stadig ikke oplader efter dette, skal du frakoble batteret og kontakte kundeservice.

Íslenska

HANDBÓK EIGANDA FYRIR RAFHLÖÐU SKR812: Li-Ion

RAFHLAÐAN PASSAR	MÓDEL NÚMER
Þráðaþrasti án snúru	SKBHR900, SKBHR971, SKBHR905, SKBHR975
Handþeytari án snúru	SKMHR700, SKMHR762
Kvörn án snúru	SKBGR1100, SKBGR1111
Skaver án snúru	SKFCR500, SKFCR531
Ryksuga án snúru	SKKVR100, SKKVR121
Blandari án snúru	SKBSR200, SKBSR256
Tengikví og hleðslustöð	SKRBC12 Svört: USB afliggjó

MIKILVÆG ÖRYGGISTRÁMIÐ

Við notkun rafhlaða ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstafanir, þar á meðal:

1. **VIÐVÖRUN:** Lesið allar öryggisviðvaranir og leiðbeiningar. Ef ekki er farið eftir viðvörunum og leiðbeiningum gætu komið fram rafstuð, alvarlegir eldsvoðar eða líkamsmeiðsl.
2. Notaðu hæmilistæki eingöngu með rafhlöðum sem passa fyrir þau. Notkun á öðrum rafhlöðum getur valdið eldsvoði, skaðsemi á meðlimum og eld.
3. Ekki reyna að breyta eða endurbæta sem eru skemmd eða breytt. Skemmdar eða breyttar rafhlöður geta valdið eldsvoða, sprengingum eða hætta á meiðslum.
4. Ekki breyta eða reynið að yæra vel hæmilistæki eða rafhlöðuna.
5. Ef rafhlaða lekur skal fjarlægja rafhlöðuna úr tækinu og hætta að nota hana aftur.
6. Taka skal rafhlöður úr hæmilistækinu áður en þær eru hlaðnar.
7. Fjarlægja skal tómar rafhlöður úr hæmilistæki og farga þeim á rétt og öruggan hátt.
8. Ef hæmilistæki er geymt í ákveðinn tíma skal taka rafhlöðurnar úr tækinu.
9. Ekki er ætlast til eða til einstaklingar (þ.m.t. börn) sem hafa skerta líkamlega eða andlega hæfni eða skortur eða reynslu og þekkingu á notkun á tæki eða rafhlöðu nema mæmeæja sem ber ábyrgð á öryggi þeirra hafi eftirlit með þeim eða leiðbeini þeim um örugga notkun tækisins.
10. Hafa skal eftirlit með bömum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tæki eða rafhlöðu.
11. Halda skal tækjum og rafhlöðunum hreinum og þurrum.
12. Ekki láta tæknar eða rafhlöðurnar verða fyrir höggi.
13. Hlaða eingöngu með hleðslutæki sem framleiðandinn tilgreinir. Hleðslutæki sem henta fyrir eina tegund af rafhlöðu getur skapað eldhætti þegar það er notað með annari rafhlöðu.
14. Þegar rafhlaðan er ekki í notkun skulu halda henni frá öðrum málmhlutum, eins og bæðklemmu, myntum, lyklum, nöglum, skrúfum eða öðrum litlum málmhlutum, sem gæti komið á tengingu frá einu tengi til annæar. Að skammhlaupa rafhlöðuna getur valdið brunu eða eldi.
15. Ekki útsetja rafhlöðu eða hæmilistæki fyrir eldi eða of miklum hita. Ef tæki/ís kæmst í snertingu við eld eða hita yfir 130°C getur orðið sprenging.
16. Ef farið er illa með tækið getur vökvi úr rafhlöðunni farið skal snertingu. Ef snerting verður fyrir skyni skal skola með vatni. Ef vökvi kæmst í snertingu í vi augu, skal einnig leita læknisfjálpar. Vökvi sem kæmi úr úr rafhlöðunni getur valdið ertingu eða brunasárum.
17. Fylgið öllum hleðsleiðbeiningum og ekki hlaða rafhlöðuna eða hæmilistæki utan þess hitastigs sem tilgreint er í leiðbeiningunum. Óviðeigandi hleðsla eða við hitastig utan tilgreinds svæðis getur skemmt rafhlöðuna og aukið hætta á brunu.
18. Fil service utfærð af hæfum viðgerðarmæmi sem aðeins nota varahæmi sem varaðilum. Þetð tryggir að öryggi tæksins er viðhalda.
19. Geymsla rafhlöðunnar: 5-40°C.
20. Hægt er aðeins hlaða tæknar í gegnum S Vids USB afliggjó en frá KitchenAid getur valdið eldhætta.
21. Geymsla rafhlöðunnar: við minna en 25°C frítt og fjarri raka og með 30-50% hleðslu. Ef þú geymir rafhlöðuna í lengri tíma þarf hún einu sinni á ársfjórðungi á fullri hleðslu.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

Allar vöruupplýsingar, nýjustu leiðbeiningar og myndbönd ásamt upplýsingum um ábyrgð má finna á **www.kitchenaid.is/product-tips**. **www.KitchenAid.eu**.

ÞYRSTA NOTKUN

FYRSTA HLEÐSLA RAFHLÖÐU

ATH.: Ekki setja hleðslustöð þar sem er mikil hitt eða kuldi. Hleðsla er ekki möguleg undir 0°C.

AÐ NOTA USB SNÚRUNA

1. Tengið USB snúruna við millistykki. Tengið hinn endann á USB snúrunni við rafhlöðuna.
2. Tengið millistykki í vegg.

NOTKUN Á TENGIKVÍ (VALKVÆMT FYLGIHLUTUR)

1. Tengið USB afliggjó S Vids í USB-stikmærkide.
2. Snúið rafhlöðunni á hvolf og renndu rafhlöðunni í tengikví.
3. Þú ætti og lesningin sendast á sinn stað.
4. Þegar rafhlaðan er fyrst tengd við hleðslustöð munu allar LED-ljósin kvikna í stuttan tíma á meðan sem hún gerir sjálfgreiningu á rafhlöðustöðunni.
5. Eftir að greiningu er lokið mun rafhlaðan byrja að hladast með einni blikkandi ljósdíóðu. Ljósdíóður verða áfæar á litinn þegar ljósi á hleðslunu. Þegar rafhlaðan er fullhlaðin munu allar LED-ljósin lýsa stöðugt og hlæna áfæar vá vera KVEÐTAST í 1 klukkustund.

ATH: Ef upphæðir tóæarmyrtur til skipta hekur áfæar í mæra en 10 sekúndur getur rafhlaðan verið ef hæt eða kólið til þess að hlaða. Tækið rafhlöðna er sæmæð og tæki hæna sig stöðuhita og reynda þá að hlaða aftur. Ef rafhlaðan hlæð enn ekki eftir þetta skalti tæka hæna er sæmæð og hafa samband við þjónustuver.

Polski

INSTRUKCJA OBSŁUGI AKUMULATORA SKR812: Li-Ion

AKUMULATOR PASUJE DO	NUMER MODELU
Bezprzewodowy blender ręczny	SKBHR900, SKBHR971, SKBHR905, SKBHR975
Bezprzewodowy mikser ręczny	SKMHR700, SKMHR762
Młynek bezprzewodowy	SKBGR1100, SKBGR1111
Odkurzacz bezprzewodowy	SKFCR500, SKFCR531
Bezprzewodowy odkurzacz	SKKVR100, SKKVR121
Bezprzewodowy blender osobisty	SKBSR200, SKBSR256
Stacja dokująca i ładowarka	SKRBC12 Srebrny: USB afligaft

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym:

1. **OSTRZEŻENIE:** przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Ich niepoinstrepanie może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub poważne obrażenia ciała.
2. Używaj wyłącznie akumulatorów wyłączone z konkretnym urządzeniem. Użycie innych akumulatorów może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.
3. Nie używaj akumulatora ani urządzenia, które są uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą powodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
4. Nie należy modyfikować ani naprawiać urządzenia ani akumulatora.
5. W przypadku wycieku z akumulatora należy wyjąć akumulator z urządzenia i nie używać go ponownie.
6. Akumulatory należy wyjąć z urządzenia przed naładowaniem.
7. Zużyte akumulatory wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować.
8. Jeśli urządzenie ma być przechowywane przez długi okres, należy wyjmować akumulatory.
9. Omawiane urządzenie lub akumulator nie są przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, o ograniczonej wiedzy i doświadczeniu, chyba że będą pod kontrolą osób trzecich, które są odpowiedzialne za bezpieczeństwo osób korzystających z tego urządzenia i przeszkolą osoby korzystające z tego urządzenia.
10. Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem ani akumulatorem.
11. Ogniwa i akumulatory muszą być zawsze czyste i suche.
12. Nie wystawiać ogniw ani akumulatorów na wstrząsy mechaniczne.
13. Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki wskazanej przez producenta. Ładowarka nadająca się do jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku użycia z innym akumulatorem.
14. Gdy akumulator nie jest używany, należy go trzymać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą powodować zwarcie styków. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
15. Nie wystawiać akumulatora lub urządzenia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
16. Nieostrożne obchodzenie się z urządzeniem może spowodować wyciek płynu z akumulatora. Unikać kontaktu. W przypadkowego kontaktu spłukać wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami należy dodatkowo zgłosić się o pomoc medyczną. Płyn wydostający się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
17. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładować akumulatora lub urządzenia w temperaturze wykraczającej poza zakres podany w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze spoza właściwego zakresu może zwiększyć ryzyko pożaru.
18. Czynności serwisowe należy powierzyć wyłącznie pracownikowi zajmującemu się naprawą przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych. Pozwoli to bezpieczne działanie produktu.
19. Przechowywanie akumulatora: 5-40°C.
20. Do ładowania należy używać wyłącznie ładowania S-Vid USB afligaft. Inne źródła ładowania mogą stanowić zagrożenie pożarowe.
21. Przechowywanie akumulatora: w temperaturze poniżej 25°C, wolnym od wilgoci i naładowanym do 30-50%. Kadłęb łzeń należy ładowania baterii nabite.

TYTO POKYNY SI UCHOVEJTE

Úplné informace o produktu, pokyny a videa včetně informací o záruce najdete na webové stránce **www.KitchenAid.eu**.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických spotřebičů byste vždy měli dodržovat základní bezpečnostní pokyny, mezi nimi i následující:

1. **UPOZORNĚNÍ:** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nerespektování jakéhokoliv z těchto pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo vážné zranění.
2. Používejte spotřebič pouze s jemu od výrobce určenými baterie. Použití jiných baterií může znamenat riziko zranění a vzniku požáru.
STAROSTLIVOST A ÚDRŽBA
LADOWANIE AKUMULATORA
SMAGA: Ładować tylko w obszarze, w którym akumulator jest przeznaczony do użytku. Akumulator działa najlepiej w temperaturze pokojowej.
UŻYWANIE PRZYCISKU USB
1. Podłącz kabel USB do adaptera. Podłączyć drugi koniec adaptera do gniazdka.
2. Podłączyć zasilacz do źródła zasilania.
KORZYSTANIE Z STACJI DOKUJĄCEJ (OPCJONALNIE)
1. Podłącz przewód USB do źródła zasilania przejem stykiem S Vid USB.
2. Odłożyć akumulator spodem do góry i wsuń go do stacji dokującej.
3. Dociśnij, aby zatrzask wskoczył na miejsce.
4. Po pierwszym podłączeniu akumulatora do ładowarki jego diody LED będą przez pewien czas lekko świecić - w tym czasie akumulator przeprowadza autodiagnostykę stanu.
5. Po zakończeniu diagnostyki akumulator zacznie się ładować - będzie wtedy miigać jedna dioda LED. W miarę ładowania diody LED zaczną świecić światłem ciągłym. Gdy akumulator będzie w pełni naładowany, wszystkie diody LED będą świeciły światłem ciągłym i pozostaną WŁĄCZONE przez godzinę.
UWAGA: Jeśli wskaźniki zmienią się w ciągu 10 sekund, akumulator nie będzie ładował się z powodu zbyt niskiej lub zbyt wysokiej temperatury. Jest to funkcja bezpieczeństwa akumulatora, dzięki której ma on się ustabilizować do normalnej temperatury pokojowej i spróbować ponownie naładować akumulator. Jeśli akumulator nadal się nie ładuje, należy go odłączyć i skontaktować się z działem obsługi klienta.

Українська

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ АКУМУЛЯТОРА SKR812: літій-іонний

АКУМУЛЯТОР ПІДХОДИТЬ	НОМЕР МОДЕЛІ
Безпровідний ручний блендер	SKBHR900, SKBHR971, SKBHR905, SKBHR975
Безпровідний ручний міксер	SKMHR700, SKMHR762
Бездротовий кавоварка	SKBGR1100, SKBGR1111
Бездротовий пилососний інструмент	SKFCR500, SKFCR531
Безпровідний пилосос	SKKVR100, SKKVR121
Бездротовий блендер	SKBSR200, SKBSR256
Док-станція і зарядний пристрій	SKRBC12 Дивовижні жовтенним USB S В пості. Чорний

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно дотримуватися базових заходів безпеки:

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ознайомтеся з усіма попередженнями та інструкціями. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозної травми.

2. Використовуйте прилади лише зі спеціально розробленими акумуляторними батареями. Використання інших акумуляторних батарей може призвести до пожежі.
3. Не використовуйте акумулятор або пристрій, які пошкоджено чи якщо в них внесено зміни. Пошкоджені або змінені акумулятори можуть спричинити пожежу, вибух або ризик травми.
4. Не модифікуйте та не намагайтеся відремонтувати пристрій чи акумулятор.
5. Якщо з акумулятора витекла рідина, вийміть його з пристрою і не використовуйте його повторно.
6. Акумулятори слід виймати з пристрою перед тим, як їх перезарядити.
7. Вийміть акумулятори з пристрою та утилізуйте їх безпечно.
8. Якщо пристрій тривалий час не використовується, слід вийняти акумулятори.
9. Цей пристрій або акумулятор не призначений для використання особами (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з обмеженим досвідом і знанням, якщо вони не перебувають під наглядом або проходять інструктаж щодо безпечного використання пристрою особою, яка несе відповідальність за їхню безпеку.
10. Слежите за детьми и не дозволяйте им играть с прибором и аби акумулятора.
11. Тримайте елементи в акумуляторах чистими та сухими.
12. Не піддавайте елементи та акумулятори механічним ударам.
13. Заряджайте тільки за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником. Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумулятора, може створювати ризик пожежі при використанні з іншим акумулятором.
14. Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від інших металевих предметів, як от канцелярські скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предмети, які можуть спричинити коротке замикання. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
15. Не підвищуйте температуру пристрою чи акумулятора вище 130 °C. Температура вище 130 °C може спричинити вибух.
16. У випадках грубого поводження з пристроєм може трапитися витік рідини з акумулятора. Уникайте контакту з цією рідиною. У разі контакту з рідиною промийте уражені ділянки водою. Якщо рідина потрапила в очі, звертатися по медичну допомогу. Рідина, що витекла з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
17. Дотримуйтесь усіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумулятор чи пристрій за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкціях. Неправильне заряджання або заряджання за межами температур, що виходять за межі зазначеного діапазону, може ушкодити акумулятор і збільшити ризик виникнення пожежі.
18. Дозволяйте технічне обслуговування кваліфікованому спеціалісту з ремонту з застосуванням лише ідентичних запасних частин. Це забезпечить використання продукту.
19. Рекомендована температура накопичувального акумулятора: 5-40 °C.
20. Для заряджання цього пристрою використовуйте лише сертифікований зарядний пристрій S USB afligaft. Інші джерела живлення USB S Vid можуть спричинити пожежу.
21. Рекомендована температура накопичувального акумулятора: менше 25 °C, вологи немає і рівень заряду 30-50 %. Кожні шість місяців обслуговуйте зарядженого акумулятора.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про продукт, інструкції, відеоматеріали та інформацію про гарантію можна знайти на сайті **www.KitchenAid.eu**.

ПОЧАТОК РОБОТИ

ЗАРЯДКА АКУМУЛЯТОРА

ПРИМІТКА. Не використовуйте зарядний пристрій у місцях із високою температурою або високою вологістю. Акумулятор найкраще заряджається при кімнатній температурі.

ВИКОРИСТАННЯ USB-КАБЕЛЮ

1. Приєднайте USB-кабель до акумулятора. Приєднай кінець USB-кабелю до акумулятора.
2. Приєднайте адаптер до джерела живлення.

ВИКОРИСТАННЯ ДОК-СТАНЦІЇ (ДОДАТКОВО)

1. Під'єднайте USB-кабель до джерела живлення з S Vid постійного струму.
2. Розташуйте акумулятор догори дном і вставте його в док-станцію.
3. Натисніть, і засувка стане на місце.
4. Після першого підключення акумулятора до зарядного пристрою світлодіоди акумулятора почнуть трохи світитися - у цей час акумулятор виконує самодіагностику.
5. Після завершення діагностики акумулятор почне заряджатися. Блиснувши один світлодіод. У міру заряджання світлодіоди почнуть блиснути та залишаються ВВІМКНЕНІ. Коли акумулятор повністю зарядиться, всі світлодіоди світитимуться безперервно й горіють протягом 1 години.

ПРИМІТКА: якщо почастоте чергування світла тривае понад 10 секунд, акумулятор може не заряджатися через або холодним для заряджання. Це функція безпеки акумулятора, вона дозволяє йому стабілізуватися до нормальної кімнатної температури, після чого

English

SYMBOLS	EXPLAINED	BEDEUTUNG	Explication	SIGNIFICATO	UITLEG
	Do not dispose of batteries in unsorted municipal waste. Used batteries must be collected separately. Waste batteries and light source have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.	Entsorgen Sie Altbatterien nicht mit dem Hausmüll. Altbatterien müssen separat gesammelt werden. Altbatterien und Leuchtquellen müssen aus dem Gerät entfernt werden. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Informationen zum Recycling und zur Sammelstelle zu erhalten.	Ne jetez pas les batteries usagées avec les ordures ménagères non triées. Les batteries usagées doivent être collectées séparément. Les batteries usagées et la source lumineuse doivent être retirées de l'appareil. Renseignez-vous auprès de votre autorité locale ou votre détaillant pour obtenir des conseils sur le recyclage et les points de collecte.	Non smaltire le batterie usate come rifiuto urbano non differenziato. Le batterie usate devono essere differenziate. Le batterie usate e la spia luminosa devono essere rimosse dall'apparecchio. Per informazioni sul riciclaggio e sui punti di raccolta, rivolgersi alla autorità locale o a rivenditori.	Geen batterijen niet weg met het restafval. Batterijen moeten apart worden ingezameld. Batterijen en lampen moeten uit het apparaat worden verwijderd. Vraag uw lokale afvalbeheer of verkoper om informatie over recycling en inleverpunten.
	Read all safety warnings, instructions, and Battery Charger	Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die mit diesem Produkt geliefert werden.	Veuillez lire tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec ce produit.	Leggere tutte le avvertenze, le istruzioni e le indicazioni di sicurezza e le specifiche fornite con questo prodotto.	Neem alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties goed die bij dit product worden geleverd.
	Battery Charger	Akkuladegerät	Chargeur de batterie	Caricabatteria	Batterijlader

Deutsch

Español	Português	Ελληνικά	Svenska	Norsk
ESPAÑOL	**PORTUGUÊS**	**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**	**SVENSKA**	**NORSK**
No deseche las baterías usadas como residuos urbanos sin clasificar. Las baterías usadas se deben recoger por separado. La fuente de luz y las baterías usadas se deben retirar del aparato. Consulte a las autoridades locales o distribuidor para obtener consejos sobre reciclaje y puntos de recogida.	Não elimine as baterias usadas como resíduos urbanos indiferenciados. As baterias usadas têm de ser recolhidas separadamente. As baterias usadas e a fonte de luz têm de ser removidas do equipamento. Consulte as autoridades locais ou o revendedor para obter conselhos sobre reciclagem e pontos de recolha.	Μην απορρίπτετε μπαταρίες μεταχειρισμένες μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απορίμματα. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες και η πηγή φωτός πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό. Ρωτήστε τις τοπικές αρχές ή τον κατάστημα λιανικής για συμβουλές σχετικά με τον τρόπο ανακύκλωσης και τα σημεία συλλογής.	Kassera inte förbrukade batterier som osorterat kommunalt avfall. Förbrukade batterier måste samlas in separat. Förbrukade batterier och ljuskällor måste tas bort från utrustningen. Kontakta din lokala myndighet eller återförsäljare för återvinningsrådgivning och insamlingsplats.	Ikke kast brukte batterier i restavfallet. Brukte batterier må kastes separat. Brukte batterier og lyskilder må fjernes fra utstyret. Kontakt kommune eller forhandler for resirkuleringsråd og gjenvinningssteder.
Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con este producto.	Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com este produto.	Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το προϊόν.	Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer produkten.	Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette produktet.
Cargador de la batería	Carregador da bateria	Φορτιστής μπαταρίας	Batteriladdare	Batterilader

Suomi

Dansk	Íslenska	Polski	Українська	العربية
DANSK	**ÍSLENSKA**	**POLSKI**	**УКРАЇНСЬКА**	**العربية**
Akun taturi	Hleðslutæki	Ładowarka	Зарядний пристрій	شاحن البطارية

Türkçe

Hrvatski	Čeština	Magyar	Slovenščina	Slovenčina
HRVATSKI	**ČEŠTINA**	**MAGYAR**	**SLOVENŠČINA**	**SLOVENČINA**
Baterija	Baterie	Akkumulátor	Baterija	Batéria

©2023 All rights reserved.

KitchenAid
W11670239A
09/23